

No. 54669. Multilateral

MINAMATA CONVENTION ON
MERCURY. KUMAMOTO, 10 OCTOBER
2013

ACCESSION (WITH DECLARATION)*

Cuba

*Deposit of instrument with the Secretary-
General of the United Nations: 30 January
2018*

Date of effect: 30 April 2018

*Registration with the Secretariat of the
United Nations: ex officio, 30 January
2018*

**No UNTS volume number has yet been determined for
this record.*

N° 54669. Multilatéral

CONVENTION DE MINAMATA SUR LE
MERCURE. KUMAMOTO, 10 OCTOBRE
2013

ADHÉSION (AVEC DÉCLARATION)*

Cuba

*Dépôt de l'instrument auprès du
Secrétaire général de l'Organisation
des Nations Unies : 30 janvier 2018*

Date de prise d'effet : 30 avril 2018

*Enregistrement auprès du Secrétariat de
l'Organisation des Nations Unies :
d'office, 30 janvier 2018*

**Le numéro de volume RTNU n'a pas encore été établi
pour ce dossier.*

Declaration:

**The texts reproduced below are the action attachments as
submitted for registration and publication to the
Secretariat. For ease of reference they were
sequentially paginated. Translations, if attached, are
not final and are provided for information only.*

Déclaration :

**Les textes reproduits ci-dessous sont les textes
authentiques de la pièce jointe de l'action telle que
soumise pour enregistrement et publication au
Secrétariat. Par souci de clarté, leurs pages ont été
numérotées de manière séquentielle. Les traductions,
si elles sont incluses, ne sont pas sous forme finale et
sont fournies uniquement à titre d'information.*

[SPANISH TEXT – TEXTE ESPAGNOL]

De conformidad con el principio de inmunidad soberana de los Estados, la República de Cuba declara que las recomendaciones incluidas en el Informe de la Comisión de Conciliación, constituida de conformidad con el Artículo 25.6 del Convenio de Minamata sobre el Mercurio y el Procedimiento que figura en la Parte II de su Anexo E, serán consideradas como no vinculantes, con independencia de que serán examinadas de buena fe para su cumplimiento voluntario según proceda .

[TRANSLATION – TRADUCTION]

In accordance with the principle of the sovereign immunity of States, the Republic of Cuba declares that the recommendations contained in the report of the conciliation commission, established in accordance with Article 25 (6) of the Minamata Convention on Mercury and with the procedure set out in Part II of Annex E to the Convention, will be deemed to be non-binding, but will be considered in good faith for voluntary implementation, as appropriate.

[TRANSLATION – TRADUCTION]

En vertu du principe de l'immunité souveraine des États, la République de Cuba déclare que les recommandations figurant dans le rapport de la commission de conciliation, constituée en exécution du paragraphe 6 de l'article 25 de la Convention de Minamata sur le mercure et conformément à la procédure énoncée dans la deuxième partie de l'annexe E de ladite Convention, ne seront pas considérées contraignantes, mais seront examinées de bonne foi en vue de leur mise à effet à titre volontaire s'il y a lieu.